

# 伊万里

Imari

広報12 NO.526  
1997  
(平成9年)



多くの焼き物ファンが訪れた「鍋島・吉伊万里展」

## 色絵唐花文皿

鍋島様式(日傘社下窯)1650年代後半~1660年代前半  
高さ2.3口径14.7底径8.2cm



## 今月の主な内容

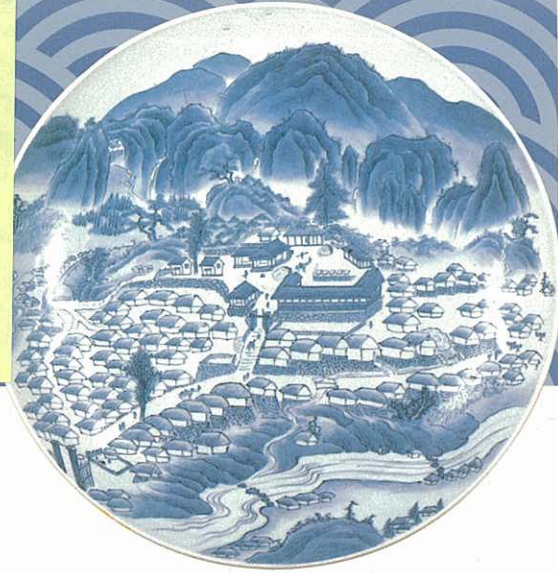
特集

### 鍋島藩窯のナゾに迫る

- 特集 鍋島藩窯のナゾに迫る…… 2
- みんなの広場…………… 8
- ほがらかページ……………10
- 教育と文化……………12
- スポーツ……………13
- パブリックインフォメーション……14
- 今月のレシピ…………… 17
- くらしのチャンネル…… 18
- お便り…………… 20

# 文化フォーラム

## 鍋島藩窯のナゾに迫る



染付鍋島藩窯絵図皿

世界に誇る「鍋島」の誕生の地である伊万里で「鍋島」の持つ、さまざまなナゾに迫ろうと、11月9日、市民センターで文化フォーラムが開かれました。600人を超える焼き物ファンを前に、日本唯一といわれる官窯・鍋島藩窯を軸に展開されたこのフォーラムを紹介します。

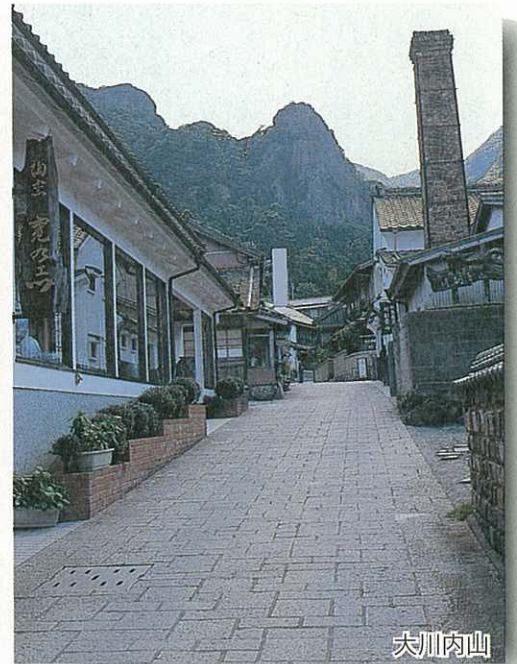
波静かな伊万里湾を抱く伊万里市。古代から海とのかかわりが深く、特に17世紀から19世紀にかけて肥前一帯で焼かれた磁器「伊万里」の積み出し港として栄えました。

わが国最初の磁器「伊万里」は、17世紀の中ごろ、伊万里津（港）から長崎の出島に運ばれ、さらにオランダの東インド会社を通じて遠くヨーロッパへ運ばれたのです。王侯貴族は、当時のヨーロッパの美意識にマッチした「伊万里」を好んで求めたといわれています。

特に17世紀の初めに生産された白い器「磁器」は、肥前鍋島藩の独占的技術であり、最先端の技術を誇るものでした。

一方、17世紀の中ごろ鍋島藩は官窯を大川内山に開きました。ここで産まれたのが、最先端の技術の粋を集め、日本人の美意識を結晶させた「鍋島」です。将軍家や諸大名の献上品として焼かれたものでした。

この「鍋島」は、近世陶磁の至宝とも称され、世界的にも高い評価を受けています。

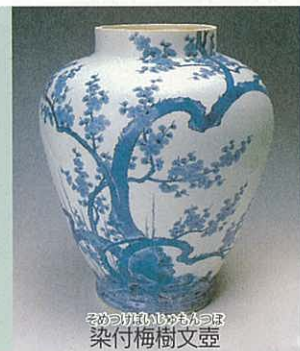


大川内山

### 鍋島の種類・かたち・文様

#### 染付

白磁に呉須こす天然コバルト・藍色あゐの具だけで描かれたものです。



染付梅樹文壺

#### 色絵

染付に赤・黄・緑の3色で絵付けしたもので、基本的に金銀彩は使用しません。



色絵更紗文皿

#### 青磁

深い青緑色（世に言う鍋島青磁）の釉薬がかかったもの。大川内山で産する青磁鉱石を使用します。



青磁三足付皿

#### かたちと高台

見込みみこ（皿の内側）が深く木皿もくはのようなかたちをしています。高台こうたい（底につく台の部分）が高く、もようがあります。櫛くしの歯に似たもよう（櫛目文くしめもん）が多くかかれています。



色絵桜樹文皿（裏）

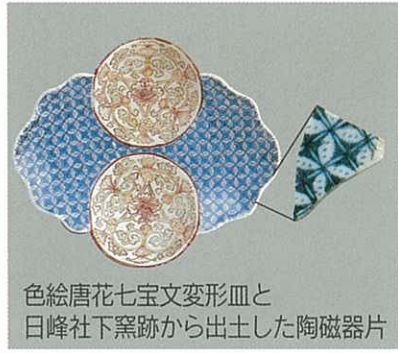
基調講演  
鍋島に魅せられて



聖マリアンナ医科大学  
客員教授  
工藤 吉郎 さん

鍋島は御用品として  
焼かれました

私と焼き物との出会いは中学時代です。甘いものほしさに通い始めた茶室で、ふと茶碗はどこでいつごろ焼かれたものなのか気になり出しました。茶の湯の茶碗、形と色の美しい中国唐宋時代の焼き物、形もさることながら色と文様が美しく整っている明清時代の焼き物、特に豆彩や粉彩の官窯もの、そして伊



色絵唐花七宝文変形皿と  
日峰山下窯跡から出土した陶磁器片



万里、特に鍋島との出会い、もう30〜40年も前からの遍歴です。鍋島は、肥前国鍋島藩が威信をかけたわが国唯一の大々的な官窯で、御用品として焼かれました。鍋島藩主が焼成運営から製品のゆくえままでを直接1000名管理し、城内における汁器、徳川家や宮中・公家への献上品、諸大名への贈答品に限られていました。

器は、木盃形と呼ばれる高台の高い皿が多く、同じ図柄が10〜20枚単位でつくられています。大きさは、尺(約30センチ) 7寸(約21センチ) 5寸(約15センチ) 3寸(約9センチ)の4種類。薄い染付輪郭線の内側にのみ赤や淡緑、淡黄の3色だけで上絵付けした色鍋島、色絵釉は使わずに染付だけで文様を描きまとめた藍鍋島、大川内山産の青磁釉石を器の全面に厚くかけた鍋島青磁の3つに大別できます。

御用品を焼いたのは

大川内山だけです

鍋島は、1650年に始まり1871年の廃藩置県で終わったといわれています。これまでの第1期の有田町岩谷川内から第

2期の南川原を経て、第3期の大川内山へと焼成窯が移動したことになっています。しかし、大川内山での発掘調査から出た陶磁器片などからみて、私は御用品を焼いた場所は、大川内山だけであったと考えています。

鍋島の魅力は

その絶対美にあります

鍋島の魅力は、創成期の古鍋島様式がもつ夜明け前の力強さ、そして最盛期の他に比較されるものがない最高の技術をもってつくられた絶対美といっても過言ではありません。鍋島はわが国の陶芸史上最高位のものであると信じています。



市長 生涯学習課文化財係 盛 峰雄 さん

伊万里市は今年3月、約1億8200万円をかけて鍋島34件52点を購入しました。このほか、37件44点の寄贈も受けています。

これらは、ふるさとの歴史的、文化的個性を知るための遺産です。市民の宝として、守り、伝えていきたいと思います。

鍋島ってなんでしょ

江戸時代、大川内山にあった鍋島藩窯で、鍋島藩が焼いた焼き物が鍋島です。延宝年間(1673〜1680)のころから明治4年(1871)の廃藩置県によって鍋島藩がなくなるまでおよそ200年間つくられたといわれています。

伊万里と鍋島は

どこが違うのでしょうか

江戸時代、肥前(佐賀・長崎)で焼かれた磁器をひっくりかえして伊万里(古伊万里)と呼んでいます。伊万里津から船で各地へ積み出されていったからです。伊万里は商品として民間の窯で大量につくられました。

これに対して鍋島は、鍋島藩が将軍家や幕府の重臣、他藩の大名などへの贈り物、あるいは鍋島家がふだん使うためだけに、大川内山の鍋島藩窯でつくられた特別の焼き物です。

徳川家や宮中・公家への

献上品として

鍋島藩は鍋島を贈り物にしたために、外様大名であったにも

かわらず、江戸時代を通じて取りつぶしや領地替えをさせられることはなかったといわれます。鍋島は日本一の焼き物だとされていたので鍋島を贈られた将軍は大変喜んだのではないのでしょうか。

鍋島藩窯とは

鍋島藩窯は現代風に呼べば国営の企業のようなもので、藩が直接運営し、分業などのしくみも整っていました。

鍋島をつくる陶工は武士と同じように藩から給料をもらい、名字を名乗ることを許されていましたが、関所や役所があり、その行動は厳しく管理されていました。

鍋島はどれほど

つくられたのでしょうか

1年間におよそ5000個ほどと決まっていた。一方、伊万里は年間何10万個もつくられました。

鍋島はなぜ値段が

高いのでしょうか

いつさい手抜きをすることなくつくられていますから芸術性が高く、しかも鍋島藩窯だけでつくられていたために、現在まで残っている数がきわめて少ないからです。

# 鍋島 よもやま話



大正初期の白壁土蔵と相生橋

## 出演者

- ・女優 真野 響子さん
- ・人間国宝  
13代 今泉今右衛門さん
- ・西日本新聞本社 事業局次長  
山本 康雄さん



真野 響子さん

## 伊万里にしかない ものを残してほしい

山本 今朝早く、伊万里川河畔を散歩してきました。今日の特別ゲスト真野さんに伊万里の焼き物が伊万里川から世界に羽ばたいて行つた、そういうところをぜひ見ていただきたいかったです。いかがでしたか。

真野 川幅拡張で、昔の面影はありませんでしたが、水がゆつたりと流れ、ここが港かしらと思うくらい波も穏やかで、ただカニや貝殻があつたので、かうじて海とつながっているんだなあとわかつたわけです。

山本 せっかくお見えになつて、焼き物を積み出した白壁の倉庫などがなかつたのが残念ですね。真野 次に家を建て直される時は、ぜひ市民に協力していただき復興していただきたいですね。山本 その後、大川内山へ行つたのですが、どうでしたか。

真野 昔と変わっちゃいましたね。初めて訪れた時は、もう少し道路もでこぼこしていて、ハ

マ（焼き物を焼くときに下に敷くまるい台）がいっぱい敷きつめられ、歩くとザクザクと音がして、とっても風情があつたんです。世の中便利になつてきていますから、それを残したままというのは大変ですよ。

今泉 私の家なんか、江戸時代のままですよ。180年もたっているのに、障子の上下が1、2寸開いています。風がしょつちゅう入るから冬は冷蔵庫みたいですよ。

真野 不便でしょうけど、江戸時代の風情のままで、重みもあつていいですよ。

今泉 古いものを残すということとは、よほどしつかりした気持ちがないとだめですね。

真野 そうですよ。だから、大川内山もどんどんくずれてきちゃって、なんだか怪しげな建物も建っていますし、本当にがっかりなんです。東京でもどこでも見られるようなものはないわけですね。ただ、昔の関所の跡とか400年前の大イチョウは残っていますね。



今泉今右衛門さん

## 鍋島は密室の中の 究極芸術です

山本 大川内山で鍋島をご覧になり、どのように感じられましたか。

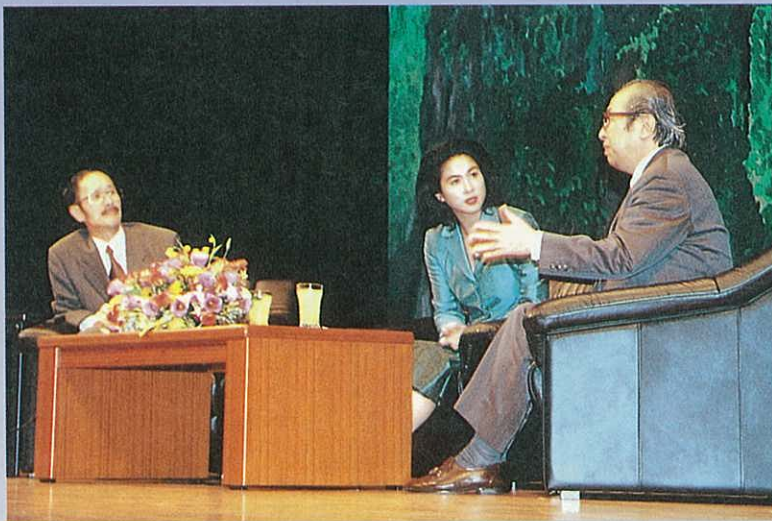
真野 鍋島は、密室の中の究極芸術だと思つているんです。完成度が高く、麴（こうじ）が発酵して何かが出てきたようなすごさを感じますね。

今泉 鍋島を見て感心させられるのは、デザイン力ですね。葉っぱの1枚1枚が減らしも増やしもできないところのデザインをしているんです。それほどのデザインをだれがしたのかなあと、思うんですが、よくわからないですよ。

山本 個人の名前は出てこないですね。やはり鍋島藩の組織力で、あれほどのものを焼き上げたと思いますね。

今泉 だから、どこを見本にしたかという、鍋島らしい染付と色絵というのは、やはり中国の青花や豆彩しかないんですね。古伊万里の裏の名に大明成化年製というのが多いのに気づきました。成化年製の染付や色絵磁器が当時鍋島藩に入つてたんじやないかと私は思うんですかね。

山本 成化年製の官窯で、一番優れているものは豆彩といわれ



ますが、それが色鍋島とどうい  
う関係があるんでしょうか。  
今泉 それがわからないのですよ  
ね。染付で線書きをして赤や緑  
を塗っていく、あの技法は鍋島  
だけでもいい。あれは古伊万  
里にもないんです。

### 鍋島にはデザインに リズム感と品格がある

真野 先生の作品を目の前にす  
ると心が躍るんですがどうして  
でしょうとお尋ねしたら「デザ  
イン力」だとおっしゃいました  
よね。リズム感がありますね。

今泉 そのリズム  
感が一番大事な  
んです。だから、当  
時は元禄や享保年  
間のリズム感があつ  
たんだらうし、現  
代では現代のリズ  
ム感がなくつちや  
だめだと思ってい  
ます。ただ現代のリ  
ズム感をどのよう  
にして焼き物の中  
に表現していくの  
かというのが、私  
たち作家の課題な  
んです。  
真野 先生の作品  
で、5寸皿にすず  
きと三日月が描い  
てあるんです。

私のかつてな想像ですが、その  
すすきの穂と葉がお月さんに輝  
いていて、よく耳を澄ますと  
秋の虫の声が聞こえてきそう  
なんです。作りたての新しい時  
は、きつと元気のいい若い虫の  
声で、だんだん100年、200  
年たつたら、これが「わび、さ  
び」の世界になっていくのかな  
あなんて。そういうおもしろさ  
がありますよね。  
山本 リズム感と同時に鍋島の  
格調というか、きびしさがあり  
ますね。  
今泉 私が鍋島で大切なものは  
品格だと思っんです。線書きや  
濃み、釉葉の肌合いとか全部か  
らくる品格の高さですね。それ  
をつくる人の人間性が出てくる  
と思っんです。

### 底に流れるのは やはり鍋島なんです

山本 今右衛門さんが、芸大を  
出て鍋島の世界に入っていく時、  
袴(かみしも)を着たような鍋  
島のきびしさに反発があつたの  
ではないですか。  
今泉 若いころは、鍋島の堅苦  
しさが嫌いでした。初期伊万里  
のもつ土のおいするやわら  
かな、素朴な、初々しい肌合いが  
好きで、鍋島のもつ美しさに反  
発したところがありました。それ  
は芸大の学生のもつパンカラな

世界を引きずり、鍋島にない世  
界にあこがれたのではないでしょ  
うか。しかし昭和40年に、日本  
伝統工芸展での受賞がきっかけ  
で鍋島的美しさがわかつたんです。  
真野 先生は茶色が好きなん  
ですね。  
今泉 最初に薄墨を考へ出した  
のも茶色が好きだったからだと  
思います。それを吹墨で使つた  
から周りがびびりしたんです。

山本 その吹墨をやろうと思わ  
れたのは、やはり昭和50年に先  
代が亡くなられて13代を襲名さ  
れ、13代として何をやるか悩ま  
れた時期に、その悩みの過程で  
啓示みたいにボンと出てきたも  
のですか。  
今泉 何か新しいものをつくり  
たいとおもつていた時に、初期  
伊万里の兎図の吹墨の技法を部  
分的にはなく、全面に吹きか  
けたら、鍋島のもつ品格を持ち  
ながら、少しラフな感じが出せ  
るんじゃないだろうかと思へた  
んですよ。  
山本 鍋島の格調高さと、一方  
では庶民的なものを合体させ、  
さらに芸術性の高い焼き物をつ  
くつたことに今右衛門さんの独  
特な芸術感みたいなものを感じ  
るんですがね。  
今泉 私はただ一生懸命、新し  
い技法を開発してきましたが、  
底に流れているのは、やはり  
鍋島そのままなんです。ただ吹  
いているだけなんですけどね。  
山本 今の先生の重要無形文化  
財は色絵技術保持者ですか。  
今泉 厳密には、重要無形文化  
財色絵陶磁器保持者なんです。  
山本 そうしたら、鍋島を通り  
越して色絵磁器の世界で芸術を  
展開してらっしゃるんですね。  
今泉 だから色絵磁器の世界で  
どんな新しい世界をつくつても  
いいですよということなんです。  
山本 だから必ずしも鍋島にと  
らわれずにいいんですね。今右  
衛門さんが、これからのよう  
に展開されていくか会場のみな  
さんも見守ってくれることでは  
う。  
今泉 死ぬまで仕事に追われて死  
んでいくんでしょうね。  
山本 真野さんも伊万里と縁が  
きたんですから、帰られたらこ  
ちの応援歌をひとつお願  
いしたいですね。  
それでは、お二人  
のご活躍を  
祈りながら  
終わらせて  
いただき  
ます。



# シンポジウム

出演者

女優 優 真野 響子さん

聖マリアンナ医科大学

客員教授 工藤 吉郎さん

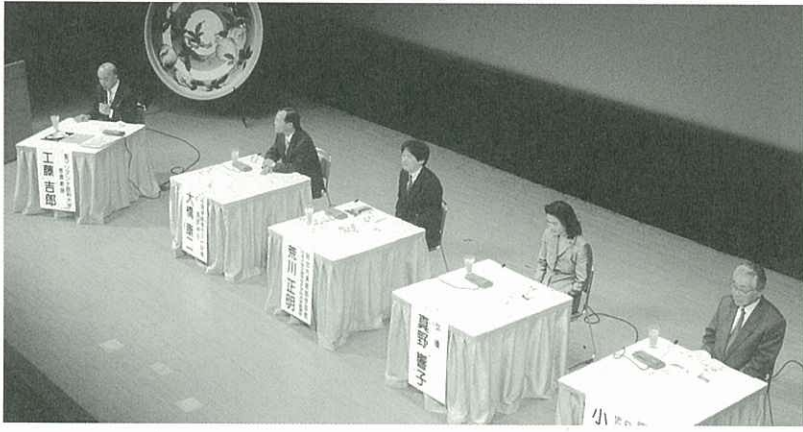
佐賀県教育庁文化財課

課長補佐 大橋 康二さん

出光美術館

学芸員 荒川 正明さん

陶芸家 小笠原 隆さん



## 卓越したデザイン性と技術力

大橋 江戸時代の陶磁器生産の主役は、何といてもこの佐賀・長崎県あたりでつくられた陶器、磁器であります。16世紀末に生まれた肥前陶器や17世紀初頭に生まれた肥前磁器は基本的に商品生産を目指しました。中世以前の窯とは比較にならないほど巨大な窯によって大量生産ができるようになり、ガラス質の光沢のある釉薬に覆われた陶磁器が普及しました。18世紀初頭、江戸中期には、庶民が使えるようになったのです。肥前陶器は唐津焼、肥前磁器は伊万里焼と商品を積み出した港の名前で呼ばれました。

この肥前の中で、商品生産でない御用品を恒常的に焼く磁器窯が生まれました。それが今にいう鍋島藩窯であり、伊万里市の大川内山に設けられました。民間窯の磁器とは容易に識別できる器形や意匠など独特な磁器ができるようになるのです。荒川 鍋島の卓越したデザイン性と技術力は、世界の名窯の作

品と比べてもなんのその色もななく、むしろその個性美がひとときわ際立ち、海外の人々を十分に魅了できると確信しています。



小笠原 隆さん

小笠原 鍋島の絵の文様は写実的でありながら完璧に図案化されています。絵師が描いた下絵図案を元に、陶工絵師が描いたと推察することができ、鍋島藩にはデザイナーがいたのではないのでしょうか。

荒川 構図の点から見ると、鍋島にはほぼ一貫して寛文時代(1661~1672年)に流行した大胆なスタイルが色濃く認められます。

最盛期の堂々たる尺皿「青磁鉄釉染付水甕文大皿」(図1)を見てみます。二つの大きな甕から液体がとうとうと流れ流水を作るというなんとも奇抜で楽しいデザインです。なぜこのような魅力的なデザインが生まれたのでしょうか。

そこで思い起こされるのが「白地甕垂れ文様小袖」(図2)です。このタイプの小袖は「寛文



(図1) 青磁鉄釉染付水甕文大皿



(図2) 白地甕垂れ文様小袖

小袖」と呼ばれ、ほぼ寛文時代に流行をみた衣装です。この両者に共通する感覚を一言でいうならば「傾く(かぶく)」ということなるうかと思えます。いかに人の目を引き付けるかという点からデザインされた衣装です。このほか、大根(図3)をモチーフにした湾曲構図など動的でダイナミックなデザインになっています。



荒川 正明さん



長崎県  
波佐見町  
浦郷忠勇さん

### ある意味では うらやましい存在

満席の会場には女性が多く、熱気いっぱいのフォーラムでした。

鍋島の歴史的背景や鍋島が献上品としてつくられたこと、鍋島の種類や特徴など、スライドを使ってのお話は大変わかりやすく、改めて「温故知新」の真髓に触れた思いでした。今回の鍋島のなぞ解きは私に、この上ない満足感を与えてくれました。

わが町波佐見町では、肥前陶磁器の大量生産を行っています。

それに対して、鍋島は商品生産でない御用品としてつくられたものでした。そのため、陶工たちは武士の身分を与えられ、秘窯の里「大川内山」で技術の向上にだけ専念することができ、思う存分に自分の力を発揮して、あのような最高傑作ができあがったのではないのでしょうか。

ものを作り出す技術者にとっては夢であり、ある意味においてはうらやましい存在であったに違いありません。



大坪町  
柳井町  
松尾 榮さん

### 新しいタイプの 美術館の建設を

田舎まちの伊万里に鍋島研究家や女優の真野さんを迎えてフォーラムが開かれ、会場いっぱいの参加者を目にしました。やはり鍋島は、人々を引きつける世界磁器の名品であると改めて感じています。

鍋島の美しい文様、器面に余白をとった流れるような構図は寛文時代に流行した小袖文様にあったこと、ひずみのない器をつくるために鍋島特有の窯道具が使用されたことなど多面にわたった発表を聞き、意義ある秋の一日を過ごしたところです。

13代今右衛門さんは「鍋島は品格と風格の二つを備えた焼き物である」と話され、工藤先生は「伊万里市に5年後といわず、2、3年のうちに新しいタイプの美術館をぜひ造ってほしい」と願いをこめて述べられました。

「野に置けれんげ草」という言葉があります。鍋島は、ふるさとである伊万里に展示してこそ、より輝きをますことでしょう。



大坪町  
あさひが丘  
古賀栄子さん

### 世界に誇れる鍋島を 守り伝えましょう

大川内山に生まれ育った私には鍋島に対する深い思い入れがあります。親や先祖の苦勞と誇り、そして鍋島の完成された美しさにかくれた多くの努力の積み重ね、また韓国から連れて来られた陶工たちの苦勞の上に、今の私たちがいることをいつも思っています。

今回の文化フォーラムにおいて世界に誇れる鍋島を各分野の専門家の立場で色々な角度からナゾに迫っていただきました。歴史的な流れやデザインから見たり、陶片などから考えられるものなど、わかりやすく説明していただき、さらに鍋島のすこさを感じています。焼き物が今まで以上に好きになりました。

また、真野響子さんの伊万里には特別な思いを持って来ているのだから、それを壊さないでほしいと言われた一言に、私たちが世界のなかの伊万里として思いを強く持ち、守り受け継いでいかなければならないと思いました。

荒川 奇抜なデザインの皿が大  
名への贈答品として扱われてい  
たことを考えると、為政者の間

### 地域での議論を重ね 美術館建設を

美しいもの、使い勝手が良いもの、楽しいもの、懐かしいもの、買う理由はいろいろあるにせよ、やはり飽きのこないものを手に入れるのは難しいものですね。



工藤 吉郎さん

工藤 鍋島藩窯は、わずかな時間では語りつくせないほどの魅力があります。鍋島の伝統を現代に生かすためにも、今後、地域での議論を重ね、鍋島を網羅した美術館の建設が実現できる  
よう望むところです。



大橋 康二さん

大橋 東京には諸藩の大名屋敷、京都は公家屋敷、長崎には長崎奉行所などがあり、鍋島藩にとっても対外貿易の重要な地域でした。鍋島は民間の販路には乗らず、もっぱら藩の交際に用いられたものであることが出土分布から明白になってきています。



真野 響子さん

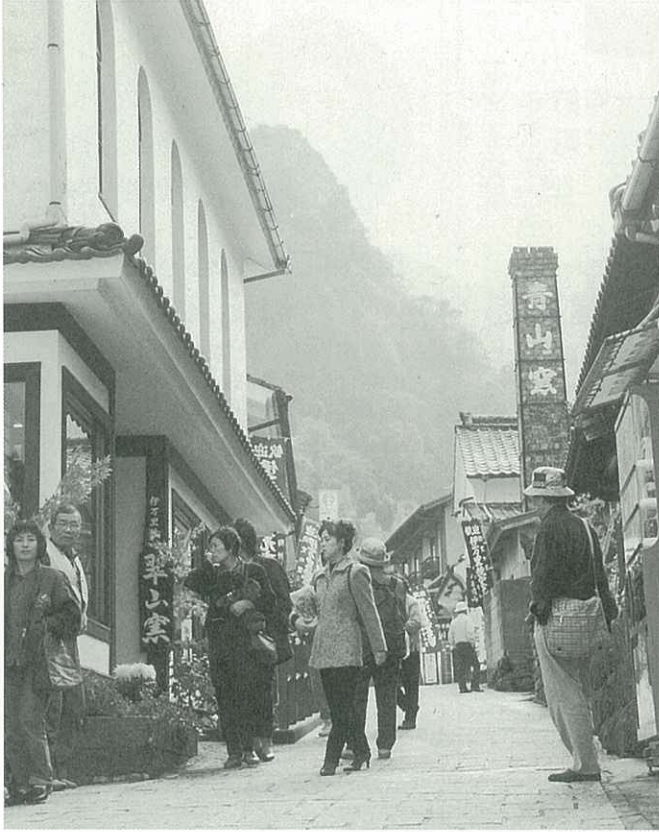
大橋 出土分布を見ると、普通の肥前磁器と比べて著しく偏っています。圧倒的に東京（江戸）での出土例が多く、ほかに京都や長崎市そして地元佐賀県です。

### 東京に偏った出土分布



(図3) 色絵大根文皿

でも意外におおらかな文化が好まれていたことが推測できます。



📍 掘り出し物を探して鍋島藩窯の秋 (11月1~5日)

毎年恒例の鍋島藩窯秋祭りが、秘窯の里・大川内山で開かれ、窯元市や筆供養、楽焼コンテストなどがありました。この期間中は焼き物がふだんより格安とあって、県内はもとより県外からもファンが押し寄せ、駐車場は満杯状態。掘り出し物を熱心に探したり、値段の交渉をしたりと、いつもの光景が見られました。

また、伊万里・有田焼伝統産業会館では、11月30日まで「鍋島・古伊万里展」が開かれ、市所蔵の鍋島など250点を展示。来場者は独特の様式美を堪能しました。



📍 ひろげよう健康と福祉のまちづくり (11月16日)

健康・福祉・ボランティアをテーマとした第6回ふれあい健康福祉まつりが、市民センターで開かれました。広場では、交流の場として点字や手話のコーナー、各種バザーのテントが並び、その中央では福祉施設入所者などによる楽器の演奏に合わせてみんなで歌を合唱していました。

# みんなの広場

このコーナーでは、あなたの周りの身近な出来事や話題を待っています。市役所広報係へご連絡下さい。  
(☎ 23 2111・内線207)



📍 秋の火災予防運動で防火訓練 (11月9日)

秋の火災予防運動の初日、消防署と消防団合同の防火訓練が、波多津町浦で行われました。消防団員や婦人消火クラブ員など168人が参加。JA伊万里市波多津出張所から出火したと想定し、工作車や救急車、小型ポンプ付積載車が出動。救出や放水など本番さながらの訓練をしました。

📍 混声合唱や楽器の演奏を披露 (11月15日)

伊万里市中学校音楽会が、市民会館で開かれました。市内9中学校の生徒約1000人が出演。中学校ごとに3年生全員による混声合唱やブラスバンド部の演奏などを披露し、会場からは声援が飛んでいました。また、最後は「さようなら」を全員で大合唱。会場いっぱいに響きました。





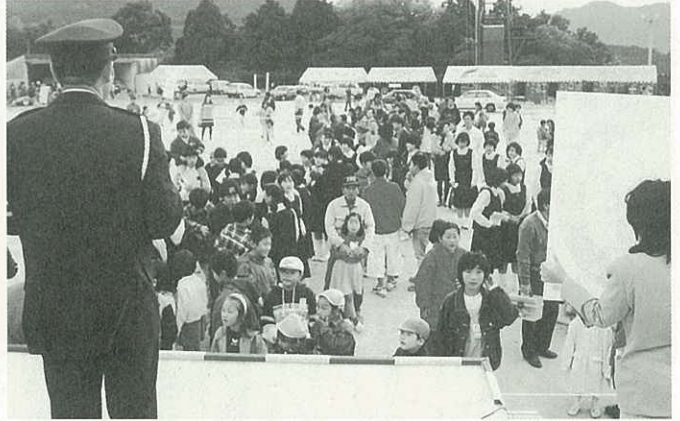


📍 福祉喫茶『あおぞら』オープン (11月2日)

市民図書館内に福祉喫茶『あおぞら』が、オープンしました。障害のある子どもたちの研修や社会参加の場として「市手をつなぐ育成会」が開設しました。関係者は、ふれあいの場になればと期待を寄せています。福祉喫茶の営業は、図書館休館日を除く午前10時から午後4時までです。

📍 交通安全クイズに挑戦「〇それとも×」(10月26日)

第2回交通安全市民大会が消防本部訓練場で開かれました。この大会は交通安全の意識を高めようと開かれたものです。子どもに人気のミニ四駆大会やレーシングカーの展示などがありました。また、交通安全〇×クイズでは、〇と×の間を行ったり来たりする子どもの姿も見られました。



📍 国営総合農地開発事業の情報交換 (10月30日)

国営農地開発事業の参加農家と関係団体が一体となって営農上の問題点を探ろうと、現地営農推進対策会議が伊万里市農協会館で開かれました。各工区の農業代表者42人や九州農政局職員など計114人が、農産物の流通や販売などについて、今後の対策を熱心に話し合いました。

📍 10年後はホッケーで高校総体出場だ！(11月3日)

小学生を対象としたホッケー教室が、伊万里商高で開かれました。県内の高校でホッケークラブがあるのは伊万里商高だけです。10年後に佐賀県で高校総合体育大会の開催が予定され、スポーツ強化と普及のために行われたものです。参加者28人は、ボールの打ち方などを習っていました。



## 第36回伊万里市文化祭

10月上旬から12月上旬まで市民センターなどで開かれています。



菊花展



バレエ



民謡

# ほがらか

# ページ

## 第4回市老連グラウンドゴルフ大会

## 元気はつらつハッスルプレー



伊万里市老人クラブ連合会主催のグラウンドゴルフ大会が、11月19日に国見台球技場で開かれました。市内各地の老人クラブから60チーム360人のおじいちゃん、おばあちゃんが、大集合。最高齢者は、90歳になる東山代町里の辻本侃一さんです。



この大会は、昨年から春と秋に行われているもので、会員同士の親睦と健康づくりを目的に開かれています。

ゲームは、1チーム6人で、8ホールを2回まわります。16ホールでボールをたたいた回数の合計を競いました。

参加者は「グラウンドゴルフは、自分のペースでさるっけんほんによかはい」と話していました。

グラウンドの各地で、「入れ、入れ」「やった！入ったばい」などと元気な声が響き、ホールインワンが続出。結果は、団体の部で東山代町の長浜Aが優勝、個人の部で二里町の力武熊夫さんが優勝しました。

## 黒川幼稚園の芋堀り

## お芋堀りは腰が痛い！

黒川幼稚園の園児38人は、11月14日、庭の畑に作っていたお芋を掘りました。お芋は、6月に園児のおじいちゃんたちからうねを作ってもらい、いっしょに芋ヅルを挿したものです。太陽の光をたくさん浴びて、スクスク大きく育ちました。

園児たちは、かわいいスコップを片手にお芋が傷まないようやさしく掘ると、畑の中から大きなお芋や細いお芋が見えてきました。加えて、ミミズや虫も出てきて大騒動。最後には、熱心に掘って「腰が痛い」と言い出す園児もいました。



## 伊万里養護学校で

## 心を込めて「はっつてん祭」

日ごろの取り組みを社会に生かそうと11月22日、伊万里養護学校で「はっつてん祭」がありました。児童生徒自らが企画運営にあたり、1か月前から準備してきました。小学部、中学部、高等部とそれぞれの特徴を生かしています。心を込めて作った

バッグなどの小物品や陶磁器、農作物、木工品などの展示販売をはじめボランティアの人々による出店など、たくさんの方々が学校いっぱいに繰り広げられました。質のいいものが安く手にはいるとあって、早朝から大勢の人でにぎわっていました。



## 四季の詩

お伽めくバルーンの空や冬ぬくし

立花町東円蔵寺 大川内きよ子

除夜の鐘無常を告げぬ来たる年

如何と好奇の心のうづく

東山代町長浜 藤谷正暢



# 中国の大連市から研修生が来伊

## 公務・ナシ・肥育牛を研修 よろしくお願ひします

中国の大連市からの研修生6人は、11月6日、川本市長から辞令を受け、伊万里市に着任しました。研修生は、半年から1年の間、公務やナシ栽培、肉用牛肥育をそれぞれ研修します。

伊万里市と大連市は、昭和63年に代表団の相互訪問を行って以来、研修生の受け入れや日本語講師の派遣など交流を深めてきました。今年でちょうど10年目になります。伊万里市は平成

2年から研修生を受け入れ、これまで公務研修に4人、ナシ研修に8人、肥育牛研修に2人、クルマエビ研修に2人の合計16人を受け入れています。

### 公務研修は孫さん

公務研修生の孫 謙さん（31歳）は、大連市の港湾局に勤務し、コンテナ岸壁を管理する仕事をしています。また今年、3週間ほど日本で港湾建設の研修を受けたことがあり、

今回で2回目の来日となります。孫さんは、市役所国際交流室で1年間、一般行政の研修をするほか、初級中国語教室の講師も務める予定です。

### ナシ研修は趙さん 蔡さん、谷さん

ナシの農業技術研修生は、趙 曉軍さん（38歳）と蔡 洪祥さん（35歳）と谷 玉強さん（24歳）の3人です。日本は初めて

趙さんは、大連市の農業科学研究所で植物病虫害の防除や品種改良を行っていました。蔡さんは農業普及センターで果樹の土壌と肥料、谷さんは果樹の栽培管理などを指導普及していました。ナシ研修生の3人は、堀田節次さん（南波多町古川）の指導によって、具体的な栽培技術や収穫・選別・出荷の一連作業を学びます。研修期間は1年間です。伊万里ナシについてどう思うか感想を聞くと「たいへん甘いです」と、たどたどしい日本語が帰ってきました。

### 肉用牛肥育研修は 王さん、姜さん

肥育技術研修生は、王 維煜さん（24歳）と姜 玉洪さん（21歳）の2人で、初めての来日。王さんと姜さんは、畜産管理センターで牛や羊など家畜全般の飼育管理の技術指導をしていました。肉用牛肥育技術研修生の2人は、小松正喜さん（南波多町井手野）の指導によって、基本的な肥育技術を学びます。研修期間は半年間です。

孫さんは立花町に、ほかの5人は南波多町井手野に住んでいます。研修生6人は、それぞれの研修のほか、地域の皆さんとの交流も行います。市民の皆さん、よろしくお願ひします。

## ぼよん美さん

もり み ゆき  
森 美幸 さん (22歳)

- ★大川内町平尾
- ★双子座・B型



新キャンペーンレディの美幸さん。大川町の建設会社・(株)カノで事務をしています。就職してもうすぐ4年ですが、面倒見のいい人ばかりに囲まれて、居心地が良いといえます。趣味はウィンドウショッピング。佐世保や福岡へ月に2、3回行くそうです。「私の会社の社長さんが、キャンペーンレディに応募したのです。まさかわたしが選ばれるとは、予想外の結果でした。でも楽しく各種行事に参加しています。伊万里のことをもっと勉強してPRに努めます」と笑顔で話してくれました。

## わが家のアルバム

お だ し おり  
小 田 詩 織 ちゃん (1歳8か月)

- ★浩生・由美子さんの長女
- ★二里町東八谷揃



### おかあさんからひとこと



すくすくと健やかに素直で、そして人の痛みがわかり、だれにでも優しくなれる人になってください。

太鼓の音を聞くとひとりでもリズムを取って、踊り出す詩織ちゃん。このあいだ、テレビに出てきたオランウータンを見て思わず「あつ、真ちゃん」と言っちゃったんだよ。みんな大爆笑。おじさん、ごめんなさい。

## 中学校英語暗唱大会

伊万里市・西松浦郡地区中学校英語暗唱大会が、11月14日に大坪公民館で開かれました。地区内の11中学校から64人が出場

この大会は、英語の表現力をつけようと毎年行われています。

1年生は男女2人による会話形式、2、3年生は1人で約4分程度暗唱しました。発表者は、身振り手振りを交え、英語の発音やアクセント、抑揚を正確に

表現。流ちょうな英語に本場のALT（外国語指導助手）審査員もびっくりしていました。

市内の受賞者は次のとおり。

◎最優秀賞 ▽2年：池田麻衣子（国見）▽3年：榎あずさ（伊万里）片岡侑子（国見）

中村紀美子（啓成）

◎優秀賞 ▽1年：松尾潤・川久保綾（伊万里）片岡晃平・渡邊栄子（伊万里）松田

尚也・椋本舞子（国見）川久保剛・中尾倫子（山代）▽2年：田代直規（黒川）松尾麻民（波多津）▽3年：古藤亜希子（東陵）



## 子ども話し方大会 美しい言葉と豊かな心を



伊万里市子ども会連合会主催の第31回子ども話し方大会が、11月3日の文化の日に伊万里公民館で開かれました。各町子ども会から小学生16人、中学生13人が出場。この大会は、自らが感じていることを発表し合い、美しい言葉と豊かな心を育てようと毎年行われています。

発表者は壇上に上がり、自身さまざまな体験を通して考えていることや感じたことを発表しました。

発表内容や態度、表現方法などで審査した結果、小学生の部で「浮立と私」と題して発表し

た南波多小6年の前田紗綾香さん、中学生の部で「ボランティア活動を通して」と題した東陵中3年の川上留美さんが、それぞれ最優秀賞に選ばれました。そのほかの成績は次のとおり。

### 《団体の部》

①大川町②伊万里町③二里町

### 《小学生個人の部》

▽優秀賞：松本加奈（伊万里小6年）▽優良賞：岩永哲也（大川小6年）川原美鈴（滝野小6年）吉永香織（大坪小6年）

### 《中学生個人の部》

▽優秀賞：片岡侑子（国見中3年）▽優良賞：堀田千華子（東陵中3年）栗原寛実（波多津中3年）平川満章（滝野中2年）

## 郷土の文化財

伊万里市の歴史

### 伊万里市の古代・中世

伊万里の地名のもとができた時代

伊万里市のあたりで古代末から中世にかけて勢力をふるったのは松浦党です。

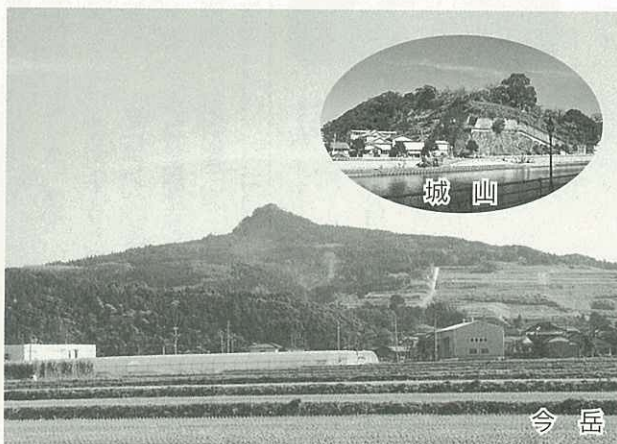
松浦党は、西北九州を地盤とし、嵯峨天皇の子孫と伝えられる源久を自分たちの共通の祖先とあがめる武士団です。

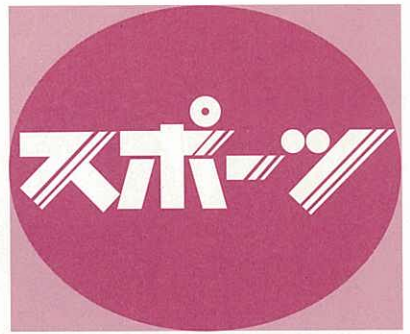
松浦党の「伊万里文書」に、文永6年（1269）に源勝が父から譲り受けた田地の記録があります。その中に「伊万里三坪参段参杖、岐須里三坪参段参杖」と書かれています。

注目されるのは「伊方」とい

「伊方」や「岐須」という里のうち三坪三段三杖の広さの土地がそれぞれ譲られたというところです。この記録は鎌倉時代（1192～1333年）、伊万里市のあたりに古代の条里制をもとにした土地区画制度が行われていた証拠です。「岐須里」は現在の木須町のあたりと考えられます。

この「伊方」という里が伊万里の地名のもとになったと思われ





## 12月の町民スポーツ

- 7日(日)
- 山代町親子駅伝大会  
13時開会 山代公民館周辺
  - 名村カップ'97伊万里ジュニア駅伝  
9時開会 国見台陸上競技場周辺
- 14日(日)
- 東西松浦駅伝予選会  
10時スタート 大川内公民館～正力坊
  - 伊万里っ娘豊水ロードレース大会  
9時半開会 南波多町内
  - 南波多農協杯ゲートボール大会  
9時開会 南波多町ゲートボール場
- 21日(日)
- 市卓球選手権大会  
9時開会 国見台体育センター
- 1月1日(木)
- 大川町新春走ろう会  
8時開会 大川運動広場
  - 東山代町新春走ろう歩こう会  
8時45分開会 東山代公民館周辺

## やってみゆくだ'97IN 大川町

### 女子2部 やさしくしてね、ちよつとだけヨ優勝

綱引き大会を中心とした大川町の町おこしイベント『やってみゆくだ』が、11月2日、大川町運動広場の体育館で開かれました。綱引きには、市内はもち



ろん福岡県や山口県から男女合わせて39チームが出場。実力がある1部と一般参加の2部に分かれ、力を競い合いました。試合後、梨の皮むき競争などお互いに交流を深め、夕方には花火も打ち上げられました。市内の上位入賞チームは次のとおり。

《1部男子》③やってみゆくだ 大川(大川町) 《2部男子》③人造人間ホリバター犬コージ(川西) ③宿ソフトボールCLUB(宿) 《2部女子》①やさしくしてね、ちよつとだけヨ(駒鳴) ②引いてみゆくだ立川(立川) ③大川少年母の会(大川町) ③山口組系おなご衆一家(山口) 《パフォーマンス賞》白雪姫と7人のおおびとたち(川原) 大川少年母の会(大川町)

## 新大会5000円国体

### 杉山智基選手



大阪府を会場に開かれた第52回国体体育大会(なみはや国体)秋期大会で、最終日の10月30日に東山代町長浜の杉山智基選手(有田工業高校3年)が、陸上少年男子A5000円決勝に出場しました。

杉山選手は、スタート直後から先頭に立ち積極的なレースで集団をリード。残り3周になってペースを上げ、他の選手を突き放し、そのままゴールへ。タイムは、13分58秒86の大会新記録で、日本人高校生歴代3位。

## 第2回伊万里市民スローピッチ選手権大会

### 古賀チーム(大坪)連続優勝



ソフトボールスローピッチ大会が、11月16日に国見台球技場で開かれました。各町の予選を勝ち抜いた10チームが参加。決勝は、前年優勝の古賀(大坪)と長浜(東山代)が対戦。5回裏に長浜が2点をあげ、このまま逃げきるかに思われました。しかし、古賀は6回表に1点、7回の最終回に2点と逆転に成功。3対2で長浜を下し、2年連続で優勝を飾りました。

①古賀(大坪) ②長浜(東山代) ③府招上(南波多) ④上分松浦

## 市民バレーボール大会

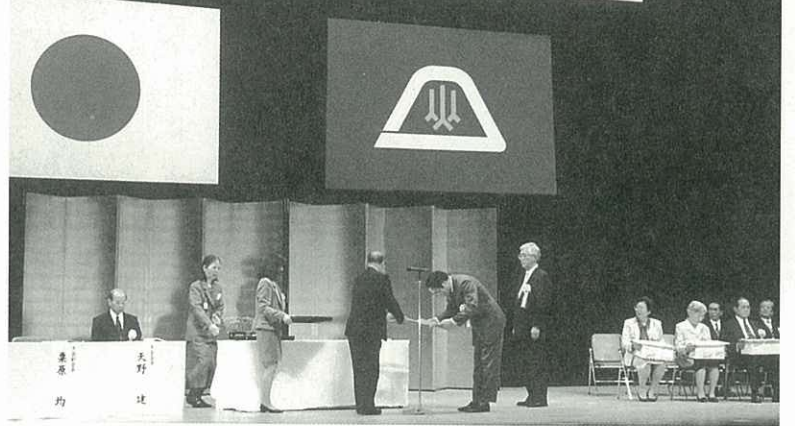
### 男子 南波多 女子 松浦 制す

第28回伊万里市民バレーボール大会が、11月9日、男子が国見台体育館で、女子が啓成中学校体育館で開かれました。各町対抗の大会で、男子6チーム、女子9チームが参加。試合は、30歳未満3人、30代3人、40歳以上3人が出場する9人制で行われました。結果は次のとおり。

- 《男子の部》  
①南波多 ②伊万里 ③山代  
《女子の部》  
①松浦 ②南波多 ③黒川



平成9年度(第83回)全国図書館大会  
「動する図書館 — 新しいページを開く図書館活動を —」



# ともに汗して日本一に

## ～全国大会で建築賞を受賞～

伊万里市民図書館が、第13回日本図書館建築賞を受賞しました。10月29日、山梨県甲府市で開かれた第83回全国図書館大会の席上で表彰式がありました。

この賞は、建物だけでなく、サービス面も含め、日本を代表する図書館に贈られるもので、本市の施設が日本一に選ばれたのは初めての事です。

会場の山梨県民文化ホールでは、全国から1000人を超える図書館関係者が見守るなか、功労者に続いて、伊万里市に賞状と童女が描かれたブロンズの盾が贈られました。

特に評価を受けたのは、設計から完成まで、プランを公開し学習会を開くなどの市民参加のあり方と、お年寄りから子どもまで、楽しく学べる多彩な空間を設け、従来にない滞在型という新しい図書館像を実現したことです。その結果、5割を超える登録者と50万冊以上の市民の

利用がありました。

よく図書館づくりは、まちづくりといわれます。これまで市民参加と情報公開は不可分のものとして進めてきました。市も平成11年度中に情報公開制度の条例化を進めています。図書館では公開可能な行政資料の多くを既に保存、公開しています。

市民参加といっても、行政まかせでは形だけになってしまいます。例えば、まちづくりの一つであるゴミ問題も市民自身が減量化、再資源化を真剣に考えなければなら解決しません。地球環境を守ることが、暮らしの豊かさにつながる、それを考えるための資料の宝庫が図書館

なのです。伊万里学コーナーは、伊万里の現在、過去、未来を考える場所で、本館の大きな特色になっています。

今回の受賞は、市民が紡いだ夢が、大きく花開いた結果です。これから生涯学習や情報、文化の拠点として、21世紀への市民のオアシスとなるためには、広い地域をカバーする図書館網を整備し、さらに多くの人たちに心から愛され、利用され、育てられることが望まれます。

図書館という知識の泉をみんなの力で育んでください。



図書館フレンズ  
いまり代表  
岡田政昭さん

この度の受賞は、最初からかわらせていただいた者として、心から喜んでいきます。

現在、図書館のみなさんが一杯頑張っておられますが、さらに多くの市民に利用していただくには、開館時間の延長が望まれます。もちろん現状の職員体制では困難ですが、生涯学習の拠点としても、ぜひ必要だと思えます。

## 衛星放送で学ぶ図書館

### 全国で5館に伊万里も

全国で図書館が続々と整備され、その数は2500館になります。その結果、地域の文化格差も少しずつ解消されつつありますが、本や情報をうまく使う方法を知っているかどうか、たいへんな違いとなります。

です。講座の講師陣は、図書館情報大学の先生です。CSアンテナの取り付けも済み、準備は着々と進んでいます。

そこで文部省は「本と情報の世界」と題し、衛星放送を使って公開講座を開くことにしました。つくば市の図書館情報大学と全国5つの図書館を会場に、CS放送で結ぶものです。

本の大好きなあなた、ぜひ図書館まで応募してみませんか。

その中に伊万里市民図書館が選ばれたのは、ビッグニュース

- ◆日程と講座の内容
- ▽1月24日(土) 本とは何か
- ▽1月25日(日) 読むということ
- ▽2月1日(日) 図書館は必要か
- ▽2月7日(土) 本と情報を探す
- ▽2月8日(日) デジタル図書館
- ◆定員 30人
- ◆募集期間 12月12日～1月13日
- ◆問合せ 図書館 ☎4646

豊かなむらづくりの表彰

# 南波多町農業振興協が天皇杯

全国で最も優れた農林水産業者や団体をたたえ、優秀農林水産業者表彰式典が、11月23日、東京の明治神宮会館で行われました。このなかの「むらづくり部門」で、南波多町農業振興協議会（山口二己会長、南波多農協長、708戸）が最高賞の天皇杯を受賞しました。

同表彰は農林水産省と（財）日本農林漁業振興会が主催するもので、農産、園芸、畜産、蚕糸・地域特産、林業、水産、むらづくりの7部門に分かれています。各部門ごとに、天皇杯、内閣総



大野岳から見下ろした南波多町

長期計画に基づいた地域づくりの結果、ナシや肥育牛の銘柄産地づくりで成果をあげています。また、稲作生産組合を組織化し地区全体で省力化、低コスト化を図っています。

平成2年からは第2期の長期計画がスタート。この計画に基づき、交流拠点施設「伊万里ふるさと村」を核に農産物・加工品の販売や体験農園、陶芸教室などを開催。地域や都市住民と交流しながら公園の美化や花いっぱい運動など美しいむらづくりを進めています。

理大臣賞、日本農林漁業振興会会長賞の3賞があり、全国で21の個人団体が表彰を受けました。

南波多町農業振興協議会は、昭和35年を起点に30年目標の長期計画を定め、目標の実現に向けて計画的・段階的に農業を中心としたむらづくりを展開。農業の振興と生活環境の改善を進めるほか、特産物販売や都市住民との交流など、地域全体が一体となった、むらづくりが評価されたものです。

## 道路交通法が一部かわりました

平成8年の交通事故死者は、9年ぶりに1万人を下回りました。しかし、交通事故件数は約77万件と史上最高の件数で、しかも4年連続して高齢者が最も死者の多い年齢層になっています。このような状況から、道路交通法が改正され、一部が10月30日から実施されています。その概要をお知らせします。



高齢者マーク

### ① 高齢者マークを導入

75歳以上のドライバーは、車の前後に「高齢者マーク」を表示するよう努めることになりました。（努力義務）

また、マークを表示した車に割り込み、幅寄せをすると罰せられます。

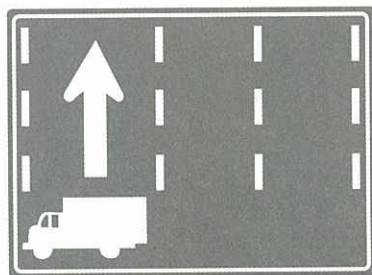
### ② 高齢歩行者に思いやりを

高齢者が道路横断している場合など、ドライバーは一時停止や徐行をして、その通行を妨げてはいけません。また、その場に居合わせた

人も、高齢者を誘導するなどして、安全に横断できるように努めなければなりません。（配慮義務）

### ③ 高速道路でトレーラー・大型貨物の通行方法がかわりました

トレーラーが高速道路を走るときは、工事や事故など特別な場合を除き一番左側の車線を通行しなければなりません。また大型貨物自動車は、左図の標識が設置してある高速道路では指定車線を通行しなくてはなりません。



伊万里警察署  
交通課長

門田信義さん



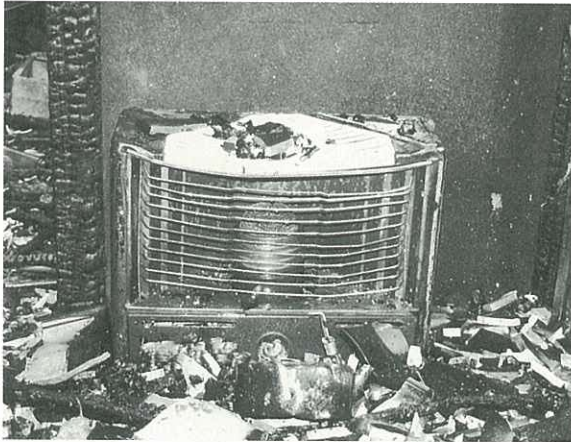
お年寄りの交通事故が増加しています。ドライバーの皆さん、気配り運転に心がけ、お年寄りを交通事故から守りましょう。

また、お年寄りの皆さん、次のことに心がけ、交通事故にあわないように努めましょう。

- ※高齢者マークをつけましょう
- ※夜間は反射材をつけましょう
- ※自動車の直前、直後の横断はやめましょう

### 65歳以上の交通事故の割合 (11月20日現在)

項目	死者数	うち65歳以上	割合
県内	93人	39人	41.9%
市内	6人	3人	50.0%



## 危ない！火がついた状態での給油

ストーブなどの暖房器具を使うことが多くなる時期です。特に石油ストーブは、各家庭などで使用する場合が多くなります。

火事の原因にならないようにするために気をつけることは、どんな事でしょうか？

### 今年の市内における 建物火災は15件

平成7年中、全国で住宅火災による死者は939人でした。そのうちストーブを原因としたものが137人で、約15割を占めています。

市内で発生した火災は、平成8年に42件です。うち建物火災が16件と約40割を占め、続いて林野火災7件となっています。平成9年（11月20日現在）の火災発生件数は28件、うち建物火災が15件です。特に今年1月には市内においても、住宅火災により尊い命が失われています。

### 危険がいっぱい

#### 慣れからくる油断

石油ストーブは移動が簡単で操作もそれほど難しくないと、いうこともあり、一般家庭、事務所、作業所などで暖房器具として広く使われています。

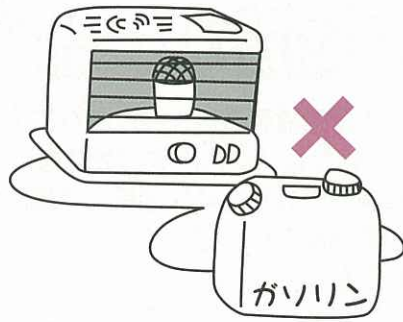
しかし、ストーブの使用場所の周囲に燃えやすい物を置かないようにするなど、火災に対する注意が必要です。

石油ストーブによる火災の原因としては、火をつけたままでの移動や給油、カーテンなどの可燃

物との接触、使用方法の誤りや整備不良などです。使う人の不注意によるものが多くみられます。慣れた器具の扱いだからこそ細心の注意を払うように心がけましょう。

### ストーブの火災を防ぐには

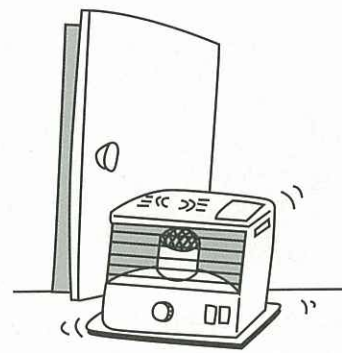
ストーブの火災を防ぐためには、次の事項に注意しましょう。  
● ストーブ使用中は給油や移動をしない。ストーブに適した燃料を使う。



● ふすま、障子などの燃えやすい物の近くでは使用しない。回りは常に整理を怠らず、雑誌などの燃えやすい物を放置しない。

● 故障していたり、その疑いがあったりする物は、そのままの状態で使用せずに、点検や修理をしたうえで使用する。

● 地震などで転倒の恐れのある不安定な場所や部屋、出入口および通路などでの使用は避ける。



● 地震で落下する恐れのある燃えやすい物の下に置かない。  
● カートリッジタンク式ストーブは、給油後にふたを確実に閉めて、漏れのないことを確認する。点火後は正常に燃焼していることを確認する。



● 小さな子どものいる家庭では、器具の周りに囲いをして、直接手が触れないようにする配慮などが必要。

● ストーブのそばでは、ヘアスプレーなどの引火の危険がある物は使用しない。



● 洗濯物を乾かすなど、暖房器具本来の目的以外の使用はしない。



● 外出するときや就寝のときは、必ず火が消えていることを確認する。

● 一酸化炭素などによる中毒を防止するため、定期的に室内の換気を行う。  
● 取り扱い説明書に記載されている事項を守って使用する。





(料理の調理法)

## 牛骨付きカルビーの甘辛煮

### 材料(4人分)

牛骨付きカルビー……800g  
 まいたけ……………1パック  
 しめじ……………2パック  
 オレンジマーマレードジャム…150g  
 オレンジジュース……………150cc  
 白ワイン……………1/2杯  
 しょうゆ……………1/3杯  
 オリーブオイル……………大さじ2  
 レモン……………1/2個  
 にんじん……………50g  
 ブロッコリー……………1/2株  
 ミニコーン(びん詰可)…8本  
 塩、こしょう……………少々  
 ガーリックパウダー……………大さじ1

### 作り方

- ①肉は1骨ごと食べやすい大きさに切り、塩、こしょう、ガーリックパウダー、レモン汁大2をふりかけておく。
- ②ブロッコリーは小房に分け、塩を入れた熱湯でゆでる。にんじんは2センチくらいの厚さに切り型抜きしてゆでる。ミニコーンもゆでておく。
- ③フライパンにオイルを入れ①の両面を軽く焼き、ワイン、しょうゆ、ジャムを入れしばらく煮込む。別皿に肉だけ取り出しておく。
- ④③にジュースを入れ、石づきを取り、食べやすく分けた、まいたけとしめじを入れさっと煮、肉を戻して一煮する。
- ⑤器に④を盛り②を飾ったらレモンの皮の千切りを散らす。

肉は鶏モモ肉や豚ヒレ肉でもよく、甘味料はパイナップルやピーチ缶、トマトジュース、アップルジャムで煮てもおいしいです。



献立

(牛骨付きカルビーの甘辛煮  
 カキのクリーム煮、ホットサラダ  
 抹茶ゼリー、ブラム酒、白ごはん)

忙しい時でも手軽にでき、ちょっと豪華に見えます。焼くだけでなく、ときにはジュースなどで煮てもとってもおいしいですよ。いろんな味が楽しめます。クリスマスやお正月料理の一品に加えてみてはいかがでしょうか。

料理の紹介者

◆  
 田中 孝江さん  
 (山代町久原1区)

◆  
 食生活改善推進員です。県や市などのコンクールで何度も入賞しています。料理よりも切り絵やパッチワークなどの手工芸が大好きだそうです。



このコーナーで紹介する料理を募集します。わが家の定番料理や郷土料理、季節の料理、ちょっと珍しい料理などなんでもOK。あるいは「近所でおいしい料理を作る人がいる」などという情報でもかまいません。どしどしご応募ください。紙面に登場した人には、もれなくオリジナルテレホンカードを差し上げます。

●問合先 市秘書課広報係(☎2111内線207)

# お知らせコーナー くらしのチャンネル

## お知らせ

### ご相談ください 無料特設人権相談

人権、相続、不動産、借地借家、金銭貸借、家庭などの問題について相談に応じます。

●日時 12月9日(火)

午前10時～午後3時

●会場 大川公民館

●相談担当者

### 主婦のやりとり

申斐けんじ



人権擁護委員 仲尾信興さん

法務局職員 平田和也さん

●問合先 市民相談室

(☎2111内線226)

### 受け付けています 市立幼稚園

黒川幼稚園と波多津東幼稚園は、平成10年度の入園児を受け付けています。

対象は平成10年4月1日現在で、満4歳、5歳の幼児です。それぞれの幼稚園へ申し込んでください。

●問合先  
黒川幼稚園 (☎0609)  
波多津東幼稚園(☎0769)

### 佐賀県の最低賃金

◆佐賀県(地域別)最低賃金

1日 4627円

1時間 579円

◆電気機械器具製造業関係

1日 5121円

1時間 641円

◆一般機械器具製造業関係

1日 5453円

1時間 682円

◆陶磁器・同関連製品製造業

1日 4838円

1時間 605円

●問合先 伊万里労働基準監督署 (☎4155)

### 自動車事故センター 介護料と育成資金

◆重度後遺障害者に対する介護料

●対象 事故で脳やせき髄を損傷し、一定の基準に合う人

●支給額 入院1日4000円

●自宅介護1日2000円

◆交通遺児等育成資金の貸し付け

●対象 自動車事故により死亡または重度の後遺障害が残った人の子弟(中学卒業まで)

●で、その保護者が一定の要件に合う場合

●貸し付け金額

当初の一時金15万2000円

月額 1万9000円

### 伊万里港貿易概況

平成9年10月分

輸出：輸出額35億5500万円。パナマへ新造船1隻、中国へアルミ基板2000万円など。

輸入：輸入額39億1400万円。原木は3億4900万円、パプア・ニューギニア(1億4900万円)アメリカ、マレーシア、ニュージーランドから。合板は8億5200万円、インドネシア(6億4900万円)マレーシア(2億300万円)から。液化石油ガスは17億4100万円、サウジアラビア(9億2100万円)クウェイト(5億7200万円)アラブ首長国連邦(2億4800万円)から。飼料はチリからフィッシュミール6億9300万円など。その他家具類などを輸入。

唐津税関支署伊万里出張所発表

### 阪神・淡路大震災 被災者の皆さんへ

(☎095299023)

兵庫県は、行政情報や被災地の状況を掲載した情報誌「ひょうご便り」を無料で送付しています。希望する人は、住所、氏名、電話番号、被災時の居住地を記入し、申し込みください。

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

●申込先 ☎650 神戸市中

### 総合計画策定のための 市民アンケート調査に ご協力をお願いします

市は、新しく始まる総合計画の策定準備を進めています。この計画は、市の将来像を明らかにして、今後の施策の基本方向を定めるものです。

この計画に市民の皆さんのご意見を反映させるため、現在、無作為に抽出した市民3200人にアンケート調査をお願いします。

該当する人で、まだ調査票を提出されていない人は12月10日までに同封の返信用封筒で送付してください。よろしくお願いします。

なお、総合計画の策定状況については、今後広報伊万里でお知らせします。

●送付・問合先 市企画調整課

(☎2111内線403)

# 12月の行事

**市民センター** ☎ 3911  
 4日(木) 劇団 栄の会 冬公演  
 「伊万里川」 18時半  
 前売1200円 当日1500円  
 14日(日) 少林寺伊万里道院発表会  
 14時 無料

**市民会館** (問合せ:市民センター)  
 7日(日) 伊万里市文化祭参加  
 日本舞踊発表会  
 12時 2500円  
 1月11日(日) 市消防団出初め式  
 9時 関係者  
 ※市民センターと市民会館の駐車場が狭く、たいへん迷惑をおかけしています。車の相乗りなどをお願いします。

**市民図書館** ☎ 4646  
 3日(水) 一映 「ベニスに死す」  
 13時半 無料  
 7日(日) 一映 「ゲッティング・イープ」  
 14時半 無料  
 子映 「ピングー」 11時と14時半 無料  
 10日(水) 一映 「蜘蛛巣城」  
 13時半 無料  
 14日(日) 子映 「101匹わんちゃん」  
 10時半 無料  
 ヤングクリスマスフェスタ  
 14時 無料 ライブ、ビンゴ大会  
 映画会 「ぼくらの七日間戦争」  
 17日(水) 一映 「風とともに去りぬ」  
 13時半 無料  
 1月4日(日) 子映 「恐竜大行進」  
 14時半 無料  
 ※毎週土曜日 おはなし会  
 14時半 無料

## 市民相談

☎ 2111 (内線226)  
 会場:市民相談室 時間:10時~15時  
 無料・秘密厳守

- 法律 (木) 4.18
- 社会保険 (金) 5.12.19.26
- 交通事故 (火) 9.22(月)
- 行政 (水) 17
- 人権 (火) 2.16
- 身障者 (月) 22
- 消費生活 (月) 1.8.15.22
- 女性就業 (水) 3.10.17.24
- 心配ごと (木) 11.18.25

- 土地建物相談…毎月第1月曜日  
 13時~16時 会場 市民相談室
- 住宅相談…毎月第3木曜日  
 13時~16時 会場 商工会館
- ボランティア相談…毎週月曜日  
 10時~15時 会場 市民ロビー

**県民芸術文化劇場**  
 世界で活躍している「ハンガリー国立ブダベスト・オペレッタ劇場」の公演を開きます。  
 ●日時 2月7日(土)  
 午後6時半開演  
 ●会場 佐賀市文化会館  
 ●演目 メリー・ウイドウ  
 ●入場料 指定席 3000円

**公正証書制度**  
 公証制度とは、不動産売買などの大切な契約書や遺言書で、公証人が公文書である公正証書を作成して、トラブル防止を図る制度です。  
 また、公証人が公正証書を作成するとき、その内容が法規にならなっているかどうかなど、いろいろの助言してくれます。  
 公正証書作成についての法律相談は無料ですので、お気軽に

ご相談ください。  
 ●問合せ 唐津公証人役場(唐津市東城内17番29号唐津商工共済ビル2階)  
 ☎ 0955-21083  
**ご注意ください**  
 最近、屋内配線使用料を無料にできるというふれこみで、電話機を売る訪問販売業者があらわれています。  
 勧誘の方法は、毎月3000円~4000円を7年間程度支払って電話機を購入する契約をすれば、屋内配線使用料やプッシュ回線使用料を無料にしたり故障時の修理をただで行うなどと話をもちかけるものです。  
 プッシュ回線使用料を無料にすることになり、解約すると機がなくなってしまう。

**NHK学園の通信教育講座**  
 NHK学園は、いつからでも楽しく始められる絵画や語学など趣味と教養の「生涯学習通信講座」(84講座200コース)や4月から学習開始となる「社会福祉コース」(通信制高等学校)の受講生を募集しています。  
 詳しい案内書は無料です。  
 ●案内書請求・問合せ  
 ☎ 186 国立市富士見台  
 NHK学園8E01係  
 ☎ 042-572-3151

**1月開講の能力開発セミナー**  
 ●コース 建築CAD入門  
 ●日時 1月8日~2月5日(8日間) 午後6時~8時40分  
 ●受講料 1000円  
 ●問合せ ポリテクセンター伊万里  
 ☎ 0155

**アバンの女性学出前講座**  
 ●日時 12月13日(土)  
 午後2時半~  
 ●会場 有田町勤労者福祉会館(有田町中野丙1001-1)  
 ●講師 九州女子大学・短大教授 平田トシ子さん  
 ●演題 「今以上に、輝くために」  
 ●問合せ アバンセ  
 ☎ 0952-20011

**ご存じですか**  
 自由席 2000円  
 ●チケット取り扱い 各市町村企画担当課(自由席のみ)、県庁県民生活課、伊万里玉屋など(チケットは12月21日午前10時から販売。ただし、県市町村は22日から販売)  
 ●問合せ 県庁県民生活課  
 ☎ 0952-7340

**電話機の訪問販売**  
 最近、屋内配線使用料を無料にできるというふれこみで、電話機を売る訪問販売業者があらわれています。  
 勧誘の方法は、毎月3000円~4000円を7年間程度支払って電話機を購入する契約をすれば、屋内配線使用料やプッシュ回線使用料を無料にしたり故障時の修理をただで行うなどと話をもちかけるものです。  
 プッシュ回線使用料を無料にすることになり、解約すると機能がなくなってしまう。

**ぼしゅう**  
 電話のシステムについてはよく知らない人が多く、そこに付けたんだ悪質な商法です。  
 ●問合せ 市民相談室  
 ☎ 2111内線226

**母子寡婦福祉連合会の料理教室**  
 ●対象 母子および父子世帯の母と子、父と子、寡婦と孫  
 ●募集人員 18組(先着順)  
 ●日時 12月14日(日)  
 午前9時半~午後2時  
 ●会場 市民センター  
 ●参加費 500円(一組)  
 ●持ってくるもの 米1カップ  
 ●申込期限 12月10日(水)  
 ●申込先 母子寡婦福祉連合会 外園まで  
 ☎ 5774



故郷・伊万里から遠く離れた都会などで  
仕事に頑張っている伊万里出身者がおら  
れます。また伊万里という語感が好きで、  
これを店名にされているお店も数多くあ  
ります。  
このコーナーでは伊万里と縁が深いみ  
なさんのお便りを紹介します。

# 関東地区伊万里大川町眉山会の誕生

眉山会幹事代表 松本 一さん  
(東京都調布市若葉町1-30-2)

「伊万里」だれもが伊万里焼を想い出  
してくる。年配方は、懐かしい呼び  
名と語順からくるのか、異国情緒の地  
名を人名と同じく呼んでくださる。伊  
万里に育った私達は、この地名が大好  
き。こんなところから関東地区大川町  
眉山会が3年前に誕生しました。

関東地区には、大川町出身者が約  
400名在住しています。連絡不十分  
なため、現在の会員数約200名、総  
会出席者は80名前後です。

私達の眉山会も設立はしたが、参加  
意識が薄いといわれないよう、また、  
マンネリ化しないためにも、各部落か  
ら選出された幹事で総会のたびに新し  
くテーマを設定しています。

第一回目のテーマは『眉山会はあな  
たを生き生きさせます』で、大川町農  
協長田中光男氏から農業の将来展望を、  
大川町出身で東大教授の井上信幸氏か  
ら核融合とインターネットの講話を実  
施しました。そのほか、農協提供の梨  
や米などを安く販売しました。

第2回目は『人と物の交流』をあげ、  
前市議会議長芳野文彦氏から「唐津藩  
と大川町の時代背景」を聞き郷里のル  
ーツを探り、再度農協長田中氏による講  
話、選果場の田代久称氏から「果樹の  
現状」を語ってもらい、出身者も自分  
のこのように喜び合いました。

眉山会は、会員相互の親睦を中心  
にすえながら受け身の会ではなく、伊万里  
が輝くためには、場所は違っても自分  
自身が輝いていれば郷里が輝くと思っ  
ています。そのため「自分ができるこ  
とから始める、ささいなことでも身近  
な人たちに何ができるか探して実施し  
ていく」と考えています。

- 大川眉山会が市にできることを提言  
します。
- ① イベントの創造(実施、継続)
  - ② スポーツ、演劇、民謡の創作発表
  - ③ タム、温泉の開発、物産センター開設
  - ④ 交通網の整備(博多からの地下鉄)
  - ⑤ 花園コンクールの開催
  - ⑥ 合唱コンクールを開き他地区から友



第2回眉山会総会(平成9年6月21日)

- ⑦ 市民から郷土の随筆や作文を募集し  
文化祭の中心まで高める
- ⑧ 地場産業の展示発表会を春秋2回く  
らい実施する
- ⑨ 朝鮮や中国との交流センターを開設、  
農業技術センターを設立し、留学生  
を交換する
- ⑩ 伊万里市出身者に伊万里の情報を有  
料で配付し、情報交換をする  
以上実現可能なものから取り組んで市  
の活性化を図り、市民が何かに参加し  
ている意識付けをする。  
遠くに離れていても、いつも伊万里  
のために応援します。

## 今月の焼物

### 色絵唐花文皿

平皿で、玉縁状になった縁は、裏側がえぐ  
れ薄いつくりになっている。また、縁の三か  
所にひねりが加えてある。見込みの外側に沿っ  
て唐花を白抜きで散らし、その中を濃いめの  
染付線と緑・黄の色絵で埋めている。余白は  
すべて薄瑠璃釉を塗っている。薄瑠璃を使う  
ものは初期の鍋島には比較的多いられるが、盛  
期や後期には少ない。裏面は唐花文を三方に  
配し、低い高台には圈線がめぐる。鍋島藩の  
規制が緩やかな時期の作品である。

## 編集室から

鍋島は伊万里が世界に誇れるブランドです。  
この鍋島を特集しようと思気込んだものの、  
月号の発送日よりもより2日早く大変  
でした。鍋島藩窯のナゾに迫ろうと開かれた  
文化フォーラムを取材し、録音したテープを  
元に、文字起こし作業から始めたのです。な  
かなか思うようにはかどらず、焦る気持ちを  
抑え、必死でした。やっと原稿ができたものの、  
編集のためのパソコン・マッキントッシュと  
悪戦苦闘。時のたつのも忘れて、気づいたと  
きは午前2時半。他市町村の広報マン・ウ  
ィマンも今ごろは……と自分を慰めました。(R)

## 人のうごき

平成9年11月1日現在		
●人口	59,952人	(- 26)
●男	28,421人	(- 32)
●女	31,531人	(+ 6)
●世帯	18,434世帯	(+ 1)
	( )	は前月比

## 広報伊万里 1997-12

■発行日/平成9年12月1日  
■発行編集/伊万里市役所秘書課広報係  
(0955)23-2111  
〒848佐賀県伊万里市立花台1-1-1  
■印刷/有限会社 中央印刷



この用紙は、再生紙を使用しています。(古紙配合率60%)